

# ¿Hacia dónde fueron los adjetivos en tenetehára?

Quesler Fagundes Camargos

Universidad Federal de Minas Gerais

Fábio Bonfim Duarte

Universidad Federal de Minas Gerais

## Resumen

Este artículo se propone analizar el estatus categorial de los adjetivos en la lengua tenetehára. Nuestra hipótesis es que los adjetivos presentan un comportamiento sintáctico muy similar al de los verbos. La evidencia en favor de la misma está relacionada al hecho de que los ítems adjetivales, como los verbos, activan el prefijo relacional {i- ~ h-} para hacer referencia a su argumento nuclear. Además, se observa que este afijo permite que el sujeto sea adyacente al verbo descriptivo, situación distinta a la que ocurre, por ejemplo, con los nombres y posposiciones. En las construcciones nominales y en los sintagmas posesivos, el prefijo {i- ~ h-} solo se activa en la raíz cuando ese argumento se omite en el sintagma. Esta es una de las principales diferencias gramaticales que nos llevan a defender la tesis de que no forma una clase productiva de adjetivos.

Palabras clave: lengua tenetehára, clases gramaticales, adjetivos, verbos descriptivos.

## Abstract

This article examines the categorial status of adjectives in Tenetehára. Our hypothesis is that most adjectives present a syntactic behavior very similar to the one transitive and intransitive verbs exhibit. Evidence in favor of this analysis comes from the fact that adjectives, as well as verbs in general, trigger the relational prefix {i- ~ h-} to encode the intransitive subject and the transitive object. Furthermore, it has been observed that this prefix allows the subject to occur immediately adjacent to the descriptive verb, as opposed to what happens to the nominal and possessive phrases, in which the prefix {i- ~ h-} only occurs when the core argument is omitted. Thus, these morphosyntactic properties serve as a strong evidence to pose that most adjectives must be grouped into the class of intransitive verbs.

Keywords: Tenetehára language, grammatical classes, adjectives, descriptive verbs.

## 1. Introducción

El objetivo principal de este artículo es analizar la naturaleza de la clase gramatical de los verbos descriptivos en tenetehára. Según la clasificación de Rodrigues (1985/1986), esa lengua forma parte de la familia lingüística Tupí-guaraní, tronco Tupí. De acuerdo con Duarte (1997, 2003, 2007), el tembé y el guajajára son variedades dialectales de esta misma lengua, de manera que los indígenas tembé y guajajára se consideran un único pueblo. Ambos se autodenominan tenetehára.

En este trabajo, partiremos del supuesto de que no hay una clase productiva de adjetivos en esta lengua<sup>1</sup>. Para ello, proponemos que la clase de ítems “adjetivales” presenta el mismo comportamiento gramatical que los verbos transitivos e intransitivos, ya que existe un estrecho paralelismo entre verbos descriptivos y los verbos en general. Nuestra propuesta se fundamenta principalmente en el hecho de que esos ítems pueden accionar el prefijo relacional de no contigüidad {i- ~ h-} para codificar un único argumento nuclear, incluso cuando este aparece en posición adyacente al núcleo descriptivo. Otro supuesto adoptado es que el prefijo {i- ~ h-}, cuando ocurre en los verbos descriptivos y en los transitivos, cumple dos funciones gramaticales distintas:

- (1) a. Codifica el rasgo [-PERSONA] del argumento.
- b. Hace referencia únicamente a argumentos que reciben las propiedades semánticas de [+AFECTADO] o [+ESTATIVO].

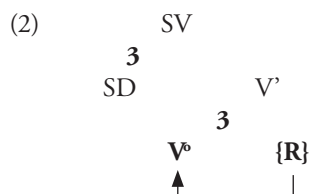
Este artículo está organizado de la siguiente forma: en la sección 2, discutimos los supuestos teóricos de Hale y Keyser (1993, 2002); en la sección 3, presentamos los datos de los verbos descriptivos en tenetehára, discutimos el estatus gramatical del prefijo {i- ~ h-} y buscamos incorporar evidencias en favor de la existencia de un estrecho paralelismo entre verbos descriptivos y verbos transitivos; en la sección 4, señalamos las propiedades semánticas denotadas por el prefijo {i- ~ h-}; en la sección 5, aplicamos la propuesta teórica de Hale y Keyser (1993, 2002); y, finalmente, en la sección 6, presentamos nuestras consideraciones finales.

## 2. Supuestos teóricos

En este artículo, asumiremos lo esencial de la propuesta teórica de Hale y Keyser (1993, 2002), según la cual los verbos pueden formarse de la fusión de una raíz acategorial con un núcleo sintáctico. Esta propuesta presupone que es imprescindible que haya un núcleo V<sup>o</sup> y una raíz {R} para que un verbo sea formado. Así, en la estructura en (2) abajo, la raíz {R} es de fundamental importancia, ya que es ella la que carga los rasgos semánticos y fonológicos del verbo. En esta estructura, la naturaleza semántica del argumento externo que es proyectado en la posición de especificador de SV dependerá directamente de las propiedades sintáctico-semánticas que resultan de la relación entre la raíz {R} y el núcleo, conforme la derivación:

---

1 En tenetehára, la clase de adjetivos es cerrada, o sea, hay un número limitado de adjetivos, de acuerdo con los ejemplos: (i) *zawar pinim* “jaguar pintado”; (ii) *ywyzuwa piräg* “arcilla roja”; (iii) *tekohaw pyahu* “casa nueva”. La evidencia de que esos ejemplos son adjetivos y no verbos descriptivos es la ausencia del prefijo relacional {i-} en la raíz adjetival. Curiosamente, esos adjetivos pueden comportarse como verbos descriptivos, como los ejemplos: (i) *zawar i-pinim* “el jaguar es pintado”; (ii) *ywyzuwa i-piräg* “la arcilla es de color rojo”; (iii) *tekohaw i-pyahu* “la casa es nueva”.



Se nota que, si el resultado de la operación mencionada hace emerger un verbo de acción, el SD en la posición de especificador del SV cargará la propiedad semántica de agente. Por otra parte, si el resultado es un verbo que denota un evento incoactivo, el SD exhibirá la propiedad semántica de afectación. En la hipótesis de que ese núcleo corresponda a un verbo descriptivo, el SD podrá presentar propiedades de estativo.

Es importante resaltar que Conflación (*Conflation*) se refiere a la operación sintáctica por la cual la matriz fonológica del núcleo de un complemento es transferida para la posición del núcleo sintáctico que lo *c*-comanda y lo rige. Este mecanismo puede, en teoría, originar un ítem con las propiedades lexicales de nombre (N), de verbo (V), de adjetivos (A) etc. Siguiendo a Hale y Keyser (2002: 63), adoptaremos la siguiente definición de Conflación:

#### Definición de Conflación

- (3) Conflación consiste en el proceso de copia de la matriz fonológica del complemento en la matriz fonológica de un núcleo sintáctico que lo *c*-comanda<sup>2</sup>.

Adicionalmente, la operación de Conflación no puede realizarse considerando solamente las relaciones de *c*-comando. Más precisamente, Conflación debe de ser comprendida como una operación sintáctica que necesariamente envuelve una relación de Complementación Estricta (*Strict Complementation*), conforme la formulación que sigue:

#### Definición de Complementación Estricta

- (4) Un núcleo X es el complemento estricto de un núcleo Y si Y está en una relación mutua de *c*-comando con la proyección categorial máxima de X<sup>3</sup>.

Resumiendo, la operación de Conflación debe realizarse entre un núcleo sintáctico y el núcleo de su complemento. Esta propuesta, que se incorpora a la teoría de la estructura bipartida del SV, tal como fue propuesta originalmente por Larson (1988), nos permite postular que un determinado núcleo puede siempre incorporarse a otro núcleo. Cuando esa operación se da de

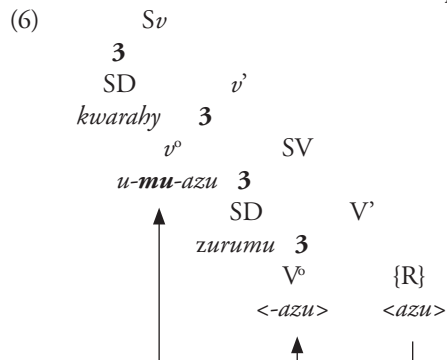
<sup>2</sup> “Conflation consists in the process of copying the p-signature of the complement into the p-signature of the head, where the latter is ‘defective’”. (Hale y Keyser, 2002: 60)

<sup>3</sup> “A head X is the strict complement of a head Y iff Y is in a mutual *c*-command (i.e., sister) relation with the maximal categorial projection of X”. (Hale y Keyser, 2002: 59)

manera sucesiva, pueden ocurrir múltiples incorporaciones, conforme podemos visualizar por la derivación sintáctica que sigue<sup>4</sup>:

- (5) u-mu-azu      kwarahy zurumu  
 3-CAUS-maduro sol      calabaza  
 “El sol hizo con que la calabaza se madurara” (Castro, 2010)

**Verbo transitivo causativo de base descriptiva**



Se nota que, en (6), la raíz *azu* ‘maduro’ sufre el proceso de Conflación con el núcleo V°, resultando en el verbo descriptivo *-azu* ‘estar maduro’. En consecuencia, el nuevo predicado selecciona el SD *zurumu* ‘la calabaza’. Ese verbo descriptivo sufre nuevo proceso de Conflación con el núcleo causativo v°, resultando, entonces, en el verbo transitivo *-mu-azu* ‘hacer madurar’. Así, el SD *zurumu* ‘la calabaza’, generado en la posición de especificador de SV, ejerce la función de objeto, ya que un nuevo argumento *kwarahy* ‘el sol’ es insertado en la posición de especificador de Sv en la función de sujeto.

Por fin, es importante resaltar que Conflación es una operación sintáctica que se da concomitantemente con la operación Juntar (*Merge*<sup>5</sup>). Esta última debe de ser entendida como una operación recursiva cuya función principal es proyectar los ítems que participarán de las derivaciones en el componente sintáctico.

4 Abreviaturas: 1= prefijo de primera persona; 2= prefijo de segunda persona; 3= prefijo de tercera persona; ABS= caso absoluto; APASS= partícula que marca antipasiva; ARG= sufijo que marca posiciones argumentales; AUM= aumentativo; C= prefijo relacional de contigüidad; CAUS= causativo; COMP= complementizador; CORR= prefijo correferencial; DESID= desiderativo; DIM= diminutivo; ENF= enfático; EXCL= exclusivo; FOC= foco; FUT= partícula que marca futuro; G= prefijo genérico; INCL= inclusivo; INTS= intensificador; NC= prefijo relacional de no contigüidad; NEG= afijo de negación; NOML= nominalizador; PASS= partícula que marca pasado; PL= plural; RED= reduplicación; REL= prefijos relacionales; SA= sintagma descriptivo (adjetivo); SD= sintagma determinante; SG= singular; SV= sintagma verbal; Sv= sintagma verbal (proyección cuyo núcleo encabeza el causativo); V°= nivel intermedio del SV; v°= nivel intermedio del Sv.

5 “Clearly, then, C<sub>HL</sub> must include a second procedure that combines syntactic objects already formed. A derivation converges only if this operation has applied often enough to leave us with just a single object, also exhausting the initial numeration. The simplest such operation takes a pair of syntactic object SO. Call this operation *Merge*”. (Chomsky, 1995: 226)

### 3. Presentación de los datos

Los verbos descriptivos en tenetehára expresan conceptos que, en muchas lenguas, se codifican por medio de adjetivos. En términos semánticos, expresan conceptos relativos a valor, color, dimensión, edad, propiedad física, propensión humana y velocidad (Dixon, 1977). Sin embargo, en tenetehára, aunque no puede considerárselos adjetivos desde la perspectiva semántica, denotan una relación de predicación con su argumento nuclear. Por este motivo, supondremos que se comportan como una subclase de verbos intransitivos, más específicamente como verbos descriptivos, una vez que concurren con los prefijos que también se activan en los verbos transitivos e intransitivos. A continuación nos dedicaremos al análisis de la distribución de los prefijos { $\emptyset$ - r-} y {i- ~ h-} en los verbos descriptivos.

#### 3.1. Rasgo gramatical [+/-PERSONA]

El rasgo [+/-PERSONA] fue propuesto por Benveniste (1991). De acuerdo con este autor, la primera y la segunda personas del singular y del plural son las personas del discurso, por tanto traen consigo el rasgo [+PERSONA]. Al mismo tiempo, la tercera persona gramatical del singular y del plural está considerada como la no persona, así que carga el rasgo [-PERSONA]. En general, lo que se observa es que el prefijo { $\emptyset$ - r-} es activado siempre que el verbo descriptivo selecciona un argumento representado por un SD que contiene el rasgo gramatical [+PERSONA]. Eso se puede observar en los ejemplos de (7) a (10) que siguen:

##### Tema en consonante

- |  |   |
|--|---|
| (7) he= $\emptyset$ -kàn<br>yo=REL-fuerte<br>“Yo soy fuerte” | (8) ne= $\emptyset$ -kàn<br>tú=REL-fuerte<br>“Tú eres fuerte” |
|--|---|

##### Tema en vocal

- |   |  |
|---|--|
| (9) he=r-uryw<br>yo=REL-contento<br>“Yo estoy contento” | (10) ne=r-uryw<br>tú=REL-contento<br>“Tú estás contento” |
|---|--|

Por otro lado, cuando los verbos descriptivos seleccionan un argumento representado por un sintagma nominal que contiene el rasgo gramatical [-PERSONA], el prefijo {i- ~ h-} se activa en la raíz verbal, según indican los ejemplos en (11) y (12) a continuación.

##### Tema en consonante

- (11) awa i-kàn  
hombre 3SG-fuerte  
“El hombre es fuerte”

##### Tema en vocal

- (12) awa h-uryw  
hombre 3SG-contento  
“El hombre está contento”

Siguiendo a Dixon (1977), plantearemos que los verbos descriptivos en tenetehára pueden agruparse en, al menos, siete subtipos semánticos.

**Tipo 1: Dimensión**

- (13) ka'a i-pu'y-ahy-a'i  
 hoja 3SG-estrecha-INTS-DIM  
 "La hoja es muy estrecha"

**Tipo 2: Edad**

- (14) zanu a'e i-pyahu-katu a'e-à  
 araña ella 3SG-joven-INTS ella-ARG  
 "Ella (la araña) es muy joven" (Duarte, 2007: 198)

**Tipo 3: Valor**

- (15) Pedr(o) i-katu-myr Pawl(o) ø-wi  
 Pedro 3SG-bueno-INTS Pablo c-que  
 "Pedro es mejor que Pablo" (Boudin, 1978: 101)

**Tipo 4: Color**

- (16) i-zu-ahy awati  
 3SG-amarillo-INTS maíz  
 "El maíz es amarillo oscuro"

**Tipo 5: Propiedad Física**

- (17) kwarahy i-apu'a  
 sol 3SG-redondo  
 "El sol es redondo"

**Tipo 6: Propensión Humana**

- (18) awa h-upehyz-katu  
 hombre 3SG-soñoliento-INTS  
 "El hombre está soñoliento" (NUPELI, 2006: 33)

**Tipo 7: Velocidad**

- (19) he=r-ehazte he ø-ho-haw r-ehe  
 yo=REL-prisa mi c-irme-NOML c-de  
 "Yo tengo prisa de irme"  
 [Lit.: Yo estoy con prisa de mi salida] (Boudin, 1978: 252)

Podemos observar en los ejemplos anteriores que el prefijo {ø- ~ r-} se activa siempre que el verbo descriptivo selecciona un argumento representado por SD que contiene el rasgo gramatical [+PERSONA], o sea, un sintagma nominal de primera o segunda persona gramatical, como vemos de (7) a (10) y en (19). A su vez, cuando los verbos descriptivos seleccionan un argumento representado por un SD que contiene el rasgo [-PERSONA], o sea, un sintagma nominal de tercera persona gramatical, como en (11), (12) y de (13) a (18), el prefijo {i- ~ h-} es activado en la raíz verbal. En la sección siguiente, mostraremos que, aunque los sintagmas posesivos y los sintagmas posposicionales reciban los mismos prefijos {ø- ~ r-} y {i- ~ h-}, no codifican los rasgos [+/-PERSONA].

### 3.2. Prefijos relacionales en los nombres y en las posposiciones

En el ámbito de los estudios descriptivos de lenguas indígenas brasileñas, se llaman prefijos relacionales a los morfemas que tienen la función de codificar la adyacencia o no adyacencia de un argumento. En general, en sintagmas posesivos y sintagmas posposicionales, el prefijo {i- ~ h-} es accionado cuando el argumento está en posición adyacente y el prefijo {ø- ~ r-}, cuando el argumento no es adyacente. Esta propiedad flexional se presenta en el cuadro 1.

RASGO DISTINTIVO	RAÍZ INICIADA EN CONSONANTE	RAÍZ INICIADA EN VOCAL
Prefijos de contigüidad	ø-	r-
Prefijos de no contigüidad	i-	h-

Cuadro 1. Estatus de los prefijos relacionales en los nombres y en las posposiciones.

De acuerdo con Rodrigues (1990), estos prefijos relacionales marcan la contigüidad o no contigüidad de un genitivo antes de un nombre, como en (20) y (21), un sujeto antes de un verbo descriptivo, un objeto antes de un verbo transitivo y un nombre antes de una posposición, como en (22) y (23).

No obstante, se observa que el patrón morfológico de los verbos descriptivos, presentado en el apartado anterior, difiere substancialmente de esta pauta que se manifiesta en los sintagmas posesivos. Esto es precisamente lo que se puede observar en la agramaticalidad de los siguientes ejemplos en (c).

#### Tema en consonante

- (20) a. karaiw ø-po  
 blanco C-mano  
 “La mano del hombre blanco”
- b. \_\_\_\_\_ i-po  
 \_\_\_\_\_ NC-mano  
 “La mano de él (su mano) (del hombre blanco)”
- c. \*karaiw i-po  
 blanco NC-mano  
 “La mano del hombre blanco”

#### Tema en vocal

- (21) a. karaiw r-àpyz  
 blanco C-casa  
 “La casa del hombre blanco”

- b. \_\_\_\_\_ **h**-àpyz  
 \_\_\_\_\_ NC-casa  
 “La casa de él (su casa) (hombre blanco)”
- c. \*karaiw **h**-àpyz  
 blanco NC-casa  
 “La casa del hombre blanco”

En los ejemplos anteriores, se observa que los prefijos {ø- ~ r-} y {i- ~ h-} pueden activarse igualmente en los nombres para codificar una relación genitiva. Sin embargo, el prefijo de no contigüidad {i- ~ h-} no puede ser activado para hacer referencia a un argumento que sea adyacente al núcleo en el orden lineal, como en (20)c y (21)c, incluso en los contextos en los que este argumento es un sintagma nominal que contiene el rasgo gramatical [-PERSONA]. Si bien activan los mismos prefijos, los verbos descriptivos poseen un patrón de distribución distinto al encontrado en los sintagmas posesivos. Obsérvese a continuación que la distribución de estos prefijos en las posposiciones sigue el mismo patrón de los posesivos.

**Tema en consonante**

- (22) a. ko            ø-pupe  
 plantación c-dentro de  
 “dentro de la plantación”
- b. \_\_\_\_\_ **i**-pupe  
 \_\_\_\_\_ NC-dentro de  
 “dentro de ella (plantación)”
- c. \*ko            **i**-pupe  
 plantación NC-dentro de  
 “dentro de la plantación”

**Tema en vocal**

- (23) a. ko            **r**-ehe  
 plantación c-en  
 “en la plantación”
- b. \_\_\_\_\_ **h**-ehe  
 \_\_\_\_\_ NC-en  
 “en ella (plantación)”
- c. \*ko            **h**-ehe  
 plantación NC-en  
 “en la plantación”

Con base en los datos anteriores y siguiendo a Rodrigues (1990), de aquí en adelante, plan-



## ¿Hacia dónde fueron los adjetivos en tenetehára?

tearemos el supuesto de que la función de los prefijos relacionales en los nombres es la de tan solo señalar la contigüidad o no contigüidad del poseedor. La misma situación ocurre cuando se trata de los sintagmas oblicuos, una vez que los prefijos relacionales también indican la contigüidad o no del locativo. Así que somos proclives a concluir que la agramaticalidad de los ejemplos mencionados arriba en (c) pone de manifiesto que el prefijo {i- ~ h-} en los nombres y en las posposiciones poseen una distribución distinta de la que se observa en los verbos descriptivos. En este caso, lo que se observa es que el prefijo {i- ~ h-}, cuando se realiza en el núcleo de los verbos descriptivos, puede, de hecho, codificar argumentos nucleares que sean inmediatamente adyacentes al núcleo, lo cual resulta imposible en los sintagmas posesivos y los posposicionales.

Ante esta constatación, proponemos que el prefijo {i- ~ h-}, cuando ocurre en los verbos descriptivos, deja de cumplir parcialmente su función relacional de no contigüidad para codificar otra propiedad. Más específicamente, suscribiremos a la propuesta de Benveniste (1991), según la cual el pronombre puede descomponerse en rasgos distintivos, es decir, los pronombres de primera y segunda persona poseen el rasgo [+PERSONA] y los de tercera poseen el rasgo [-PERSONA]. Teniendo en cuenta dicha descomposición, hemos llegado a la siguiente distribución de los prefijos relacionales en la función absoluta<sup>6</sup>:

### Propiedades denotativas de los prefijos relacionales en los verbos descriptivos

- (24) a. El prefijo {∅- ~ r-} codifica el rasgo [+PERSONA] de su sujeto.  
 b. El prefijo {i- ~ h-} codifica el rasgo [-PERSONA] de su sujeto.

En otras palabras, cuando los prefijos {∅- ~ r-} y {i- ~ h-} son activados en los verbos descriptivos, cumplen la función de codificar el rasgo [+/-PERSONA]. De este modo, con base en los datos presentados en esta sección y la propuesta en (24), hemos llegado al siguiente paradigma.

RASGO DISTINTIVO	RAÍZ INICIADA EN CONSONANTE	RAÍZ INICIADA EN VOCAL	PERSONA GRAMATICAL
[+PERSONA]	∅-	r-	1ª 2ª
[-PERSONA]	i-	h-	3ª

Cuadro 2. Estatus de los prefijos relacionales en los verbos descriptivos.

### 3.3. Prefijos relacionales en los verbos transitivos

Otro hecho curioso es que la lengua tenetehára, como las demás lenguas de la familia lingüística Tupí-guaraní, es sensible a la jerarquía de persona. En otras palabras, la primera persona es más elevada que la segunda, la segunda es más elevada que la tercera focal y, por último, la tercera persona focal es más elevada que la tercera no focal. Siguiendo a Rodrigues (1990), podemos formalizar esta jerarquía de la siguiente forma:

<sup>6</sup> Siguiendo los supuestos teóricos presentes en los trabajos de Duarte (2003, 2005, 2007), llamamos *absolutivos* a los prefijos {∅- ~ r-} y {i- ~ h-} del tenetehára, cuando se realizan en el núcleo de los verbos descriptivos, verbos transitivos y verbos intransitivos; y llamamos *relacionales* a estos mismos prefijos cuando mantienen una relación de contigüidad y no contigüidad en los sintagmas posposicionales y posesivos.

(25) 1 > 2 > 3<sub>+FOC</sub> > 3<sub>-FOC</sub>

Según Duarte (2007), la sensibilidad frente a la jerarquía de persona hace que en los contextos en que el sujeto es más elevado que el objeto en la jerarquía de persona, el verbo active la serie de prefijos nominativos para codificar al sujeto. Sin embargo, cuando el objeto es más elevado en la jerarquía de persona, el verbo activa los prefijos relacionales en la función absoluta para codificar a su objeto. Este mecanismo muestra que esa lengua sufre una escisión del sistema de caso orientada por la naturaleza gramatical del SD. Los siguientes ejemplos, obtenidos de Duarte (2007: 46), ilustran este último caso.

**Tema en Consonante**

(26) he=Ø-zuka-ràm      zawar  
 yo=REL-matar-FUT    jaguar  
 “El jaguar me matará”

(27) ne=Ø-zuka-ràm      zawar  
 tú=REL-matar-FUT    jaguar  
 “El jaguar te matará”

**Tema en Vocal**

(28) he=r-aro-ràm      Purutu  
 yo=REL-esperar-FUT   Purutu  
 “Purutu me esperará”

(29) ne=r-aro-ràm      Purutu  
 tú=REL-esperar-FUT   Purutu  
 “Purutu te esperará”

Podemos observar que en los ejemplos anteriores los verbos transitivos activan el prefijo {Ø- r-} para codificar el rasgo gramatical [+PERSONA] de su objeto. En este sentido, destacamos un estrecho paralelismo entre los verbos transitivos y los descriptivos. Eso significa que el prefijo {Ø- r-} se activa siempre que el verbo selecciona un argumento representado por un sintagma nominal que contiene el rasgo gramatical [+PERSONA]. A su vez, el prefijo {i- h-} puede activarse en verbos transitivos para codificar el objeto en un contexto de construcción de foco, es decir, cuando el objeto es una tercera persona focal y el sujeto, tercera no focal. En ese caso, los prefijos hacen referencia al argumento que manifiesta el rasgo [-PERSONA], según lo demuestran los ejemplos que siguen, tomados de Duarte (2007: 160).

(30) upawywya    teko    i-mua'ag-Ø    kury  
 toda madera    personas    3sg-marcar-FOC    entonces  
 “Toda la madera, las personas (la) marcan entonces”

(31) upawpira    teko    i-'u-n  
 todo pescado    personas    3sg-comer-FOC  
 “El pescado, las personas (lo) comen”

Así, el estrecho paralelismo gramatical que existe entre los verbos descriptivos y los transitivos puede ser observado una vez que esta clase gramatical puede activar los prefijos { $\emptyset$ - ~ r-} y {i- ~ h-} para hacer referencia a sus argumentos. En general, dicho argumento corresponde al sujeto, en enunciados cuyo núcleo verbal equivale a verbos descriptivos, y al objeto, en enunciados cuyo núcleo está representado por un verbo transitivo.

### 3.4. Prefijos relacionales en los verbos transitivos (antipasivas)

La voz antipasiva es una construcción detransitivizada, relacionada a una construcción transitiva correspondiente, cuyo predicado es el mismo ítem lexical. En la construcción transitiva, el objeto directo es generalmente el paciente. Cuando el verbo recibe el morfema de antipasiva, ese argumento es movido para la posición de adjunto. En términos descriptivos, la construcción antipasiva es el espejo de la pasiva, en los siguientes términos: (i) en la voz pasiva, el argumento externo SD, generalmente el agente, es suprimido o removido; (ii) en la voz antipasiva, el argumento interno SD, normalmente el paciente, es suprimido o removido.

En tenetehára, en construcciones activas, el verbo generalmente recibe los prefijos nominativos, como en (32), para hacer referencia a su sujeto. Entretanto, cuando son sometidos a la voz antipasiva, pasan a accionar los prefijos relacionales en la función absoluta para hacer referencia a su argumento, como en (33) a (35).

(32) awa      u-kwaw    u-wywyr  
 hombre 3-conocer CORR-hermano  
 “El hombre conoce a su propio hermano” (Castro, 2010)

(33) he= $\emptyset$ -puru-kwaw-wer      he    r-ywyr      r-ehe  
 1SG=REL-APASS-CONOCER-DESID 1SG c-hermano c-de  
 “Yo deseo conocer a mi hermano” (Castro, 2010)

(34) ne= $\emptyset$ -puru-kwaw-wer      ne    r-ywyr      r-ehe  
 2SG=REL-APASS-CONOCER-DESID 2SG c-hermano c-de  
 “Tú deseas conocer a tu hermano” (Castro, 2010)

(35) awa      i-puru-kwaw-wer      u-wywyr      r-ehe  
 hombre 3SG-APASS-CONOCER-DESID CORR-hermano c-de  
 “El hombre desea conocer a su propio hermano” (Castro, 2010)

Podemos observar que en los ejemplos (33) y (34) los verbos transitivos, en la voz antipasiva, activan el prefijo { $\emptyset$ - ~ r-} para codificar el rasgo gramatical [+PERSONA] de su sujeto. Por otro lado, el prefijo {i- ~ h-} puede activarse en verbos transitivos, en la voz antipasiva, para codificar el rasgo gramatical [-PERSONA] de su sujeto como en (35).

En la sección siguiente, vamos a examinar las propiedades semánticas resultantes de los predicados que tienen como núcleo verbos descriptivos.

## 4. Propiedades semánticas

Como resultado de la hipótesis de que la clase semántica de “adjetivos” en tenetehára pertenece

a la clase gramatical de predicados verbales, concluimos que estos verbos descriptivos reciben las propiedades de un predicador. Por esta razón, ese predicador debe atribuir papel temático a su único argumento nuclear. Queda entonces por comprobar si hay algún tipo de restricción semántica a su sujeto. Para esta composición semántica, tendremos en cuenta la propuesta teórica de Cançado (2005), según la cual los papeles temáticos se componen de cuatro propiedades semánticas distintivas, a saber: [DESENCADENANTE], [AFECTADO], [CONTROL] y [ESTATIVO].

DESENCADENANTE del proceso es una propiedad que un argumento posee cuando tiene alguna función en el desarrollo del proceso. No debe confundirse desencadenante con agente o causa. Por ejemplo, el agente generalmente se asocia a la intención y al control; no obstante, pese a que esas propiedades coexisten con el desencadenante, no se asocian en términos esenciales a este. CONTROL sobre el proceso es una propiedad que un argumento posee cuando tiene autonomía para comenzar e interrumpir un proceso.

AFECTADO por el proceso es una propiedad que un argumento presenta a partir del momento en el que una proposición conlleva un cambio de un estado A hacia un estado B. Por último, ESTATIVO es una propiedad que un argumento posee cuando, en una determinada situación y tiempo, un argumento no sufre alteraciones en su estado, es decir, sus propiedades se mantienen idénticas.

Con vistas a la descripción de las propiedades semánticas de los argumentos de los verbos descriptivos, véase a continuación un contexto en el que un verbo descriptivo atribuye el papel temático con la propiedad de [+ESTATIVO] a su sujeto.

- (36) kwaharer i-tua'u  
 niño 3SG-viejo  
 “El niño está crecido” (NUPELI, 2006: 34)

Se puede observar en (36) que el verbo descriptivo *tua'u* ‘estar viejo’ atribuye las propiedades semánticas de [+ESTATIVO] a su sujeto. En otras palabras, el argumento nuclear *kwaharer* ‘niño’, en esa determinada situación y en ese tiempo específico, no sufre alteraciones en su estado. Sus atributos son los mismos. Por otra parte, vamos a ver en el ejemplo siguiente otro contexto en el que ese mismo verbo atribuye el papel temático con la propiedad semántica de [+AFECTADO]:

- (37) kwaharer i-tua'u iko  
 niño 3SG-viejo estar  
 “El niño está creciendo” (NUPELI, 2006: 34)

A su vez, puede notarse en (37) que el verbo descriptivo *tua'u* ‘estar viejo’ atribuye las propiedades semánticas de [+AFECTADO] a su sujeto. Eso significa que el argumento nuclear *kwaharer* ‘niño’ asume esa propiedad a partir del momento en que la proposición *i-tua'u iko* ‘estar creciendo’, que se halla en el modo progresivo, provoca un cambio de un estado A hacia otro estado B.

Merece la pena destacar que las propiedades [ESTATIVO] y [AFECTADO] son semánticamente opuestas. Por lo tanto, un papel temático no puede componerse simultáneamente de estas dos propiedades. Es decir, un verbo descriptivo atribuye la propiedad [+ESTATIVO] o la propiedad [+AFECTADO] a su sujeto.

Considerando esas propiedades semánticas que los verbos descriptivos mencionados anterior-

## ¿Hacia dónde fueron los adjetivos en tenetehára?

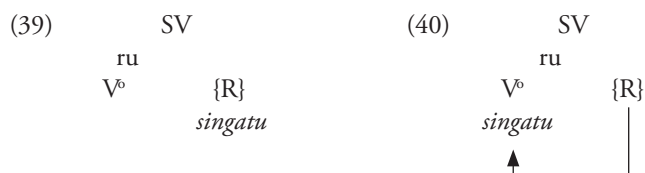
mente atribuyen, afirmamos que los prefijos absolutivos { $\emptyset$ - r-} y {i- h-}, que se observan en esos verbos, poseen, en efecto, el siguiente estatus gramatical:

- (38) a. Codificar el rasgo gramatical [+/-PERSONA].  
b. Señalar el papel temático [+AFECTADO] o [+ESTATIVO].

Hemos mostrado hasta aquí evidencias empíricas en favor de la hipótesis de que la clase de los adjetivos equivale, en definitiva, a predicados verbales en la lengua tenetehára. En la próxima sección, aplicaremos la propuesta teórica de Hale y Keyser (1993, 2002) a los ejemplos arriba presentados.

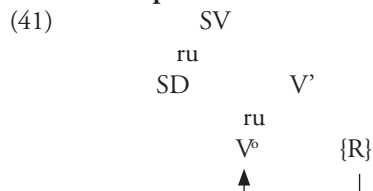
### 5. Aplicación de la propuesta de Hale y Keyser (1993, 2002)

Para dar cuenta de la amplitud de ocurrencia de los prefijos relacionales en verbos descriptivos, adoptaremos la propuesta de Hale y Keyser (2002), según la cual esos verbos se forman a partir de la fusión de una raíz acategorial con un núcleo sintáctico por medio de la operación de Conflación. Merece la pena recordar que, de acuerdo con Hale y Keyser (2002), para que un verbo se forme, es imprescindible que haya un núcleo  $V^{\circ}$  y una raíz {R}. Esta raíz es sumamente importante, ya que es el elemento que pone de manifiesto los rasgos semánticos y fonológicos del verbo. Con base en esos supuestos teóricos, nuestra propuesta es la de que un determinado verbo puede efectivamente originarse de una raíz adjetival. Para ello, podemos visualizar el proceso de incorporación de la raíz adjetival *singatu* ‘blanco’ al núcleo sintáctico  $V^{\circ}$ , según lo que indica la derivación en (40). El resultado de esta operación es la creación del verbo descriptivo *singatu* ‘ser blanco’.



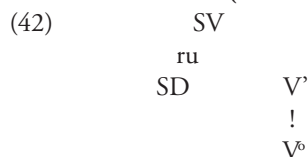
La fusión de la raíz *singatu* ‘blanco’, señalada en (40), pone en evidencia la derivación que involucra la incorporación de la matriz fonológica de dicha raíz al núcleo  $V^{\circ}$ , que lo gobierna. Merece la pena remarcar que, en (39), el núcleo  $V^{\circ}$  no contiene rasgos fonológicos, tan solo los conlleva el núcleo {R}, por ello es que este núcleo {R} debe incorporarse a  $V^{\circ}$ . En esos términos, un verbo descriptivo se origina mediante la operación de Conflación del núcleo {R} (adjetival) al núcleo  $V^{\circ}$  (verbo). Y, como ya se esperaba, este proceso respeta igualmente el principio de Complementación Estricta, según el cual, el núcleo {R} es el complemento estricto del núcleo  $V^{\circ}$ , una vez que  $V^{\circ}$  forma parte de una relación mutua de c-comando (es decir, hermandad) con el núcleo {R}. En resumen, teniendo en cuenta que una raíz adjetival puede convertirse en verbal, en términos de derivación lexical, adoptaremos la siguiente configuración sintáctica:

**Verbos descriptivos**

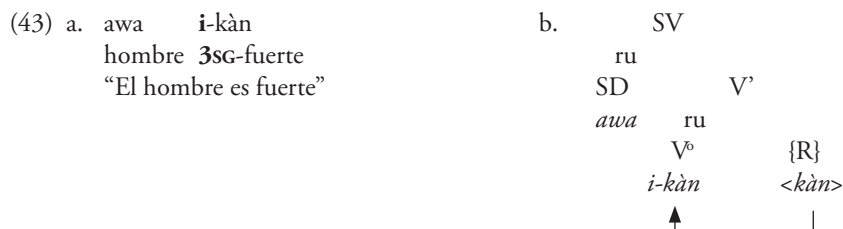


Observamos que la estructura en (41) se parece mucho a la estructura sintáctica de verbos inacusativos (de movimiento). La estructura abstracta de estos verbos se distingue únicamente por el hecho de que puedan o no seleccionar un complemento. Es decir, los verbos descriptivos seleccionan un complemento que se incorpora al núcleo de SV, mientras que los verbos inacusativos (de movimiento) no proyectan dicho complemento, según lo indica la estructura sintáctica en (42):

**Verbos inacusativos (de movimiento)**



A modo de ilustración, el enunciado (43a) presenta la derivación sintáctica que se indica en (43b).



Por último, se puede observar que en (43) la raíz *kàn* ‘fuerte’ sufre el proceso de Conflación, incorporándose al núcleo V°, y resultando en el verbo descriptivo *-kàn* ‘ser fuerte’, según lo ilustra la derivación en (43b). En otras palabras, en (43), tenemos un verbo descriptivo, una vez que este c-selecciona un único argumento nuclear y proviene de una raíz adjetival.

Así, en esta subsección, nos propusimos investigar el estatus de los verbos descriptivos en la lengua tenetehára de acuerdo con la propuesta teórica de Hale y Keyser (1993, 2002). Defendimos el planteo de que los adjetivos en tenetehára pertenecen de hecho a la clase de los verbos porque se forman por medio de un proceso derivacional, operación de Conflación, en el cual una raíz de naturaleza adjetival se asocia al núcleo de SV, para formar los verbos descriptivos.

**6. Consideraciones finales**

El propósito central de este trabajo ha sido el de investigar la existencia o no de una clase grama-

tical distinta de adjetivos en tenetehára. La teoría que proponemos es la de que no hay una clase productiva de adjetivos en esta lengua. Para ello, hemos planteado la hipótesis de que la clase de adjetivos presenta el mismo comportamiento de los verbos, una vez que existe un estrecho paralelismo entre los verbos descriptivos y los verbos transitivos, en cuanto a la forma en la que esas dos clases codifican su argumento. Nuestro análisis se ha fundamentado sobre todo en el hecho de que las dos clases pueden activar el prefijo relacional {i- ~ h-} en función absoluta para codificar su único argumento nuclear, aun cuando este sea adyacente al núcleo descriptivo. Otra hipótesis que hemos explorado ha sido la de que el prefijo {i- ~ h-}, cuando ocurre en los verbos descriptivos y en los transitivos, cumple dos funciones gramaticales distintas, a saber: (i) codifica el rasgo [-PERSONA] del argumento y (ii) hace referencia tan solo a argumentos que reciben el papel temático [+AFECTADO] o [+ESTATIVO]. Por último, hemos propuesto que los adjetivos pertenecen a la clase de los verbos porque se forman por medio de la operación de Confluencia, en la cual una raíz adjetival se asocia al núcleo V<sup>0</sup>, para entonces formar los verbos descriptivos. En resumen, la tesis que hemos defendido en el presente artículo es la de que no existe una clase productiva de adjetivos distinta a la de los verbos en tenetehára, como ocurre, por ejemplo, en las lenguas románicas.

### Bibliografía

- Benveniste, Émile. 1991. *Problemas de lingüística geral I*. San Pablo: Unicamp.
- Boudin, Max H. 1978. *Dicionário de Tupi Moderno*. San Pablo: Conselho Estadual de Artes e Ciências Humanas.
- Camargos, Quesler Fagundes. 2010. *Para onde foram os adjetivos em Tenetehára?* Monografía (Licenciatura em Lingüística), Faculdade de Letras, Universidade Federal de Minas Gerais, Belo Horizonte.
- Cançado, Márcia. 2005. "Posições argumentais e propriedades semânticas". *DELTA*, 21 (1): 23-56.
- Castro, Ricardo Campos. 2010. *Corpus da língua Guajajára*. Belo Horizonte: Faculdade de Letras da Universidade Federal de Minas Gerais.
- Chomsky, Noam. 1995. *The Minimalist Program*. Cambridge: MIT Press.
- Dixon, R. M. W. 1977. "Where have all the adjectives gone?". *Studies in Language*, 1: 19-80.
- Duarte, Fábio Bonfim. 1997. *Análise gramatical das orações da Língua Tembê*. 85f. Dissertação (Mestrado em Linguística), Instituto de Letras, Universidade de Brasília, Brasília.
- \_\_\_\_\_. 2003. *Ordem dos constituintes e movimento em Tembê: minimalismo e anti-simetria*. 192f. Tese (Doutorado em Linguística), Faculdade de Letras, Universidade Federal de Minas Gerais, Belo Horizonte.
- \_\_\_\_\_. 2005. "Propriedades denotacionais dos prefixos {i- ~ h-} em Tenetehára". *Revista de Estudos Linguísticos do GEL*, Campinas, XXXIV, 1194-1199.
- \_\_\_\_\_. 2007. *Estudos de Morfossintaxe Tenetehára*. Belo Horizonte: Faculdade de Letras da Universidade Federal de Minas Gerais.
- \_\_\_\_\_. (Org.). 2009. *Coletânea de Narrativas Tenetehára*. Belo Horizonte: Faculdade de Letras da Universidade Federal de Minas Gerais.
- Hale, Ken y Samuel Jay Keyser. 1993. "On argument structure and the lexical expression of syntactic relations". En: Hale, Ken y Samuel Jay Keyser (org.) *The view from building 20*. Cambridge: MIT Press.
- \_\_\_\_\_. 2002. *Prolegomenon to a theory of argument structure*. Cambridge: MIT Press.

- Larson, Richard K. 1988. "On the double object construction". *Linguistic Inquiry*, 19: 335-391.
- Núcleo de Pesquisa em Línguas Indígenas (NUPELI). *Corpus da língua Guajajara*. Belo Horizonte: Faculdade de Letras da UFMG. 2006. 37f.
- Rodrigues, Aryon Dall'Igna. 1985/1986. *Línguas Brasileiras: para o conhecimento das línguas indígenas*. San Pablo: Edições Loyola.
- \_\_\_\_\_. 1990. "You and I=neither you nor I: the personal system of Tupinambá". En: Payne, Doris L. (org.). *Amazonian linguistics: studies in lowland South American languages*. Austin: University of Texas Press, 393-405.



